

## TERMS AND CONDITIONS OF SALE

HYPERTAC SPA ("VENDITORE") ACCETTERÀ L'ORDINE EMESSO DALL'ACQUIRENTE ED INDICATO NELLA QUOTAZIONE A CONDIZIONE CHE L'ACQUIRENTE ACCETTI A SUA VOLTA LE CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA (LE "CONDIZIONI") RIPRODOTTE DI SEGUITO E IN QUALSIASI DOCUMENTO ACCOMPAGNATORIO E RINUNCI SIN D'ORA A QUALSIASI DIFFERENTE CONDIZIONE. [L'ACCETTAZIONE E LA RINUNCIA DI CUI SOPRA SARANNO COMPROVATE DALL'EMISSIONE DELL'ORDINE DI ACQUISTO DA PARTE DELL'ACQUIRENTE (OGNI CONDIZIONE DIFFERENTE SARÀ DA CONSIDERARSI PRIVA DI QUALSIVOGLIA EFFICACIA) OPPURE DALL'ACCETTAZIONE DELLA CONSEGNA DELLA PRIMA SPEDIZIONE AI SENSI DEL PRESENTE ORDINE.]

**1. Valore minimo d'ordine.** Non si accettano ordini con un prezzo complessivo di acquisto inferiore ai mille e cinquecento euro (1.500 euro), ad eccezione dei casi in cui ci sia accordo scritto con il Venditore.

**2. Condizioni per il Pagamento e per la Spedizione.** Salvo diversa indicazione scritta risultante dal preventivo, il pagamento dovrà essere effettuato dall'Acquirente entro trenta (30) giorni dalla data di consegna dei prodotti franco fabbrica (EXW – Ex Works) presso lo stabilimento del Venditore. I pagamenti potranno essere effettuati solo tramite bonifico bancario. In caso di ritardo nei pagamenti da parte dell'Acquirente si applicheranno interessi legali di mora, su base giornaliera, ai sensi di quanto previsto dall'art. 5 del Dlgs. 231/2002, im pregiudicato ogni altro rimedio ai sensi di legge o delle presenti Condizioni.

**3. Trasferimento della Proprietà e del Rischio di Perdita.** La proprietà dei prodotti sarà trasferita solo in seguito al pagamento integrale del prezzo convenuto per la vendita dei prodotti. Ciononostante, tutti i rischi di perdita e danneggiamento dei prodotti passeranno all'Acquirente con la consegna dei prodotti allo spedizioniere o comunque al mezzo di trasporto prescelto.

**4. Consegna.** Salvo diversa indicazione scritta risultante dal preventivo o dall'accettazione dell'ordine, ogni consegna ai sensi delle presenti Condizioni è regolata dagli Incoterms 2010, franco fabbrica (EXW-Ex Works) presso lo stabilimento del venditore.

**5. Cancellazione.** Il Venditore potrà, a sua discrezione, e in aggiunta a ogni altro rimedio, cancellare il presente ordine o rifiutarne la spedizione, inviando una comunicazione scritta all'Acquirente a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno se a) l'Acquirente non paga il corrispettivo previsto o non adempie ad altre prestazioni dovute al Venditore ai sensi del presente ordine o di qualunque altro accordo o b) per cause oltre ogni ragionevole controllo del Venditore o dei suoi fornitori o subfornitori è impedito o diviene impossibile assicurare l'esecuzione tempestiva della prestazione. L'Acquirente non avrà diritto ad alcun risarcimento o indennizzo in ragione della predetta cancellazione. L'Acquirente potrà cancellare la porzione dell'ordine non ancora eseguita solo previo consenso scritto del Venditore e previo pagamento integrale della parte dell'ordine sostanzialmente completata dal Venditore alla data della cancellazione, oltre ai costi ragionevolmente connessi alla cancellazione, incluso l'integrale profitto e i costi sostenuti in relazione alla porzione cancellata dell'ordine, alle spese generali, ai costi amministrativi, agli impegni economici assunti dal Venditore in forza dell'ordine dell'Acquirente ed ai costi dei lavori in corso di esecuzione. I costi di cancellazione non potranno in ogni caso superare il prezzo della porzione cancellata dell'ordine.

**6. Prezzo.** Il Venditore si riserva il diritto di modificare le quantità o i prezzi dei prodotti in ragione di errori tipografici, di trascrizione o di calcolo. Il prezzo indicato nel preventivo o nella conferma si basa sui prezzi del Venditore attualmente in vigore. Qualsiasi incremento nei prezzi durante il periodo di lavorazione dell'ordine dovrà essere comunicato all'Acquirente, restando in ogni caso inteso che, senza il consenso dell'Acquirente, non potrà essere apportata alcuna modifica ai prezzi di cui agli ordini con consegna a trenta (30) giorni dalla data del preventivo. L'Acquirente rimborserà al Venditore qualsiasi accisa, imposta o tassa, IVA o altro per il quale il Venditore potrebbe essere responsabile o che lo stesso è tenuto per legge a versare in relazione alla presente transazione.

**7. Consegna e Forza Maggiore.** Le date di consegna sono puramente indicative. Il Venditore non sarà responsabile per la mancata consegna (sia essa totale o parziale) o per qualsiasi ritardo nella consegna o nella produzione dei prodotti o per perdite o danni all'Acquirente o ai prodotti a seguito di ritardi nell'esecuzione delle prestazioni del Venditore, nel caso in cui ciò sia stato determinato da: (i), cause al di fuori del suo controllo, o del controllo dei fornitori o subfornitori del Venditore, che siano simili o diverse da qualunque dei casi di seguito descritti da (ii) a (xii): (ii) ogni caso di epidemia, pandemia o diffusione di una malattia infettiva o contagiosa o virus e di ogni azione raccomandata, imposta o stabilita da pubbliche autorità per fare fronte a tali eventi, comprese misure speciali, quarantena, autoisolamento, limitazioni agli spostamenti, e/o coprifuoco, (iii)

HYPERTAC SPA ("SELLER") WILL ACCEPT BUYER'S ORDER REFERRED TO ON THE QUOTATION ON CONDITION THAT BUYER ASSENTS TO THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH (THE "TERMS") BELOW AND ON ANY ACCOMPANYING DOCUMENT(S) AND WAIVES ANY DIFFERING TERMS OR CONDITIONS. [SUCH ASSENT AND WAIVER IS EVIDENCED EITHER BY BUYER'S PURCHASE ORDER (ANY CONTRARY TERMS OR CONDITIONS OF WHICH SHALL BE DISREGARDED) OR BY ACCEPTING DELIVERY OF THE FIRST SHIPMENT HEREUNDER.]

**1. Minimum value of order.** No order shall be made or accepted unless it is in respect of products with an aggregate purchase price of at least one thousand five hundred euros (€1,500), except with the written agreement of the Seller.

**2. Payment and Shipping Terms.** Terms are net thirty (30) days, Ex Works (EXW) Seller's Facility, unless expressly provided to the contrary on the quotation. Payments may only be paid by electronic bank transfer. Any amount not timely paid by Buyer shall bear delay interest according to Italian Legislative Decree No. 231/2002, accrued on a daily basis and calculated on the outstanding balance until paid in full, without prejudice to any other applicable remedy pursuant to applicable law and/or these Terms.

**3. Titles and Risk of Loss.** Title to products shall pass only upon payment of the full purchase price. Notwithstanding the foregoing, all risk of loss and damage shall be borne by Buyer from the time of delivery of the products by Seller to a public carrier or other manner of transportation.

**4. Delivery.** All delivery hereunder is per Incoterms 2010 via Ex Works (EXW) Seller's Facility, unless otherwise agreed by the Parties in the quotation or order.

**5. Cancellation.** Seller at its option and in addition to its other remedies may without liability cancel this order or refuse shipment by means of written notice to be sent to the Buyer by registered letter return receipt requested if (a) Buyer is in default in any payments or other performance due to the Seller under this order or any other agreement or (b) causes beyond Seller's reasonable control or control of Seller's suppliers or subcontractors prevent or make it impossible to assure the Seller's timely performance. No sum will be due by the Seller to the Buyer in connection with the exercise of such cancellation right. Buyer may cancel the remaining unfilled portion of its order only upon written consent of Seller and payment of the full price for that portion of the order that Seller has substantially completed at time of cancellation plus reasonable cancellation charges which shall include the full profit plus all costs incurred in connection with the canceled portion of the order such as overhead and administrative costs, commitments made by Seller as a consequence of Buyer's order and the cost of all work-in-progress. Cancellation charges shall not exceed the purchase price of the canceled portion of the order.

**6. Price.** Seller reserves the right to correct quantities or prices due to typographical, clerical, or mathematical errors. The price stated in Seller's quotation or acknowledgment is based upon Seller's current costs. If costs increase during the life of this order, Buyer will be notified of any adjustment of the price; provided, however, that no price adjustment will be made without Buyer's agreement on orders for delivery within thirty (30) days of the date of a price quotation. Buyer shall reimburse Seller for any excise, sales, use, VAT or other taxes incident to this transaction for which Seller may be liable or which Seller is required by law to collect.

**7. Delivery and Force Majeure.** Delivery dates are estimates only. Seller shall not be liable for any total or partial failure to deliver or for any delay in delivery or production or for any losses or damage to Buyer or to products occasioned by delays, in the performance of Seller's obligations due to: (i) causes beyond Seller's reasonable control, or the control of Seller's suppliers or subcontractors, whether similar or dissimilar to any of (ii) through (xii) to follow; (ii) any epidemic, pandemic or widespread occurrence of an infectious or contagious disease or virus, and any actions thereto recommended, imposed or declared by a public authority in response thereto including special measures, quarantine, self-isolation, travel restrictions and/or curfews, (iii) acts of God, flood, drought, earthquake or other natural disaster; (iv) any act or omission of Buyer, including negligent acts, v) any terrorist

## TERMS AND CONDITIONS OF SALE

casesi factum principis , alluvioni, siccità, terremoti o altri disastri naturali, (iv) atti od omissioni dell'Acquirente, anche colposi, v) attacchi terroristici, guerre civili, tumulti civili, insurrezioni o rivolte, guerre, minacce di o preparativi di guerra, conflitti armati, imposizione di sanzioni, embarghi, rotture di relazioni diplomatiche o dichiarazioni di stato di emergenza; (vi) contaminazioni nucleari, chimiche o biologiche o boari sonici; (vii) crolli di edifici, incendi, esplosioni o incidenti; (viii) qualsiasi controversia sindacale o commerciale, sciopero, agitazione sindacale o serrata; (ix) interruzioni o inadempimenti di pubblici servizi; (x) insolvenza o altra impossibilità o inadempimento nell'esecuzione delle prestazioni da parte di fornitori o subfornitori del produttore, o ritardi nel trasporto; o (xi) qualsiasi caso di Stato che cessi di essere uno Stato membro dell'Unione Europea, dello Spazio Economico Europeo e/o dell'Unione Economica e Monetaria Europea, indipendentemente da quali stati, province o territori comprenda tale Stato alla data e/o alla scadenza di qualsiasi periodo di transizione ai sensi di qualsiasi accordo di recesso tra l'Unione Europea e uno Stato recedente o precedentemente membro; o (xii) ogni altro caso di impedimento di natura commerciale, compresa ogni azione intrapresa da governo o autorità pubbliche, mutamenti legislativi o regolatori, o la mancata concessione di licenze o consensi necessari .

**8. Fatturazione.** Le fatture saranno inviate all'indirizzo indicato nell'ordine. Qualora l'Acquirente contestasse una fattura, l'Acquirente dovrà informare il Venditore per iscritto circa la natura della contestazione entro quindici (15) giorni di calendario dalla data della fattura. Se l'Acquirente non informa per iscritto il Venditore di un'eventuale contestazione entro quindici (15) giorni di calendario la fattura sarà considerata accettata e il pagamento della stessa sarà dovuto alla data di pagamento pattuita contrattualmente. Fatta salva qualsiasi contestazione riguardante una fattura, l'Acquirente sarà tenuto a pagare la porzione non contestata della fattura in discussione.

**9. Garanzia Patrimoniale.** Nel caso in cui, in qualsiasi momento, l'Acquirente non provveda al pagamento di quanto dovuto o, a giudizio del Venditore, le garanzie dell'Acquirente diminuiscano o diventino insufficienti, il Venditore potrà, senza pregiudizio rispetto ad altri rimedi, sospendere l'esecuzione dell'ordine e richiedere il pagamento prima della consegna dei prodotti, il versamento di una cauzione o il rilascio di ogni altra garanzia di pagamento soddisfacente per il Venditore.

**10. Garanzie.** (A) Il Venditore garantisce per un periodo di dodici (12) mesi dalla consegna ("Periodo di Garanzia"), che ogni bene prodotto dal medesimo, sarà materialmente conforme alle specifiche standard del Venditore messe a disposizione dallo stesso per quel determinato prodotto al momento dell'emissione dell'ordine o a alle specifiche concordate tra le Parti, inclusi disegni o descrizioni, specifiche tecniche, elaborati, note e dati tecnici per tale prodotto. Il Venditore garantisce inoltre che ogni prodotto, al momento della consegna, sarà privo di difetti di materiali e di lavorazione per il Periodo di Garanzia.

(B) La garanzia menzionata nel primo periodo del presente paragrafo costituirà l'unica garanzia concessa dal Venditore con riferimento ai prodotti/servizi offerti.

(C) Con riferimento ai prodotti di terzi non fabbricati dal Venditore, quest'ultimo sarà unicamente tenuto a cedere all'Acquirente qualsiasi garanzia del produttore che risulti cedibile a terzi.

(D) I prodotti e le componenti soggetti ad usura in caso di loro normale uso non sono coperti dalla presente garanzia.

(E) Qualora l'Acquirente rilevi un difetto entro il Periodo di Garanzia applicabile, dovrà darne comunicazione scritta al *service department* del Venditore immediatamente dopo la scoperta.

(F) Entro un termine ragionevole decorrente da un'ideale comunicazione, il Venditore sarà tenuto a porre rimedio a qualsiasi difetto coperto dalla presente garanzia fornendo parti di ricambio nuove o usate, a costo zero, durante i normali orari di lavoro, dal lunedì al venerdì. I rimedi di cui sopra sono gli unici rimedi riconosciuti all'Acquirente, e costituiscono la sola responsabilità del Venditore in caso di violazione della presente garanzia con riferimento a Prodotti riparati o sostituiti. **LA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE PER MANCATO RISPETTO DI QUALSIASI GARANZIA SARÀ LIMITATA AI RIMEDI QUI PREVISTI.**

(G) Le garanzie perdono efficacia qualora e nel momento in cui l'Acquirente cessi di adoperare e utilizzare i Prodotti venduti ai sensi delle presenti Condizioni in modo prudente e ragionevole secondo le istruzioni scritte del Venditore.

(H) L'Acquirente non avrà diritto ad alcun rimedio con riferimento alle garanzie in relazione a: (i) prodotti/servizi che siano stati sottoposti ad alterazione, disassemblaggio, manomissione, modifiche, o riparazioni senza preventiva autorizzazione del Venditore; (ii) prodotti/servizi che siano stati sottoposti ad utilizzo sperimentale o ad altro impiego o utilizzo difformi rispetto a quanto previsto per il prodotto/servizio; (iii) prodotti/servizi dai quali il marchio del Venditore e/o del

attack, civil war, civil disturbance, civil commotion or riots, war, threat of or preparation for war, armed conflict, imposition of sanctions, embargo, or breaking off of diplomatic relations, or declaration of a state of emergency; (vi) any nuclear, chemical or biological contamination or sonic boom; (vii) any collapse of buildings, fire, explosion or accident; (viii) any labour or trade dispute, strikes, industrial action or lockouts; (ix) any interruption or failure of utility service; (x) the insolvency or other inability or failure to perform by suppliers or sub-contractors the manufacturer, or delays in transportation; or (xi) any country ceasing to be a member of the European Union, the European Economic Area and/or the European Economic and Monetary Union, regardless of which countries, provinces or territories comprise such country at such date and/or the expiry of any transition period under any withdrawal agreement between the European Union and a departing or former member state; or (xii) any other commercial impracticability including any action taken by a government or public authority, changes in laws and regulations, or failure to grant a necessary license or consent.

**8. Invoicing.** Invoices shall be sent to the address specified in the order. Should Buyer dispute any invoice, Buyer shall notify Seller of the nature of the dispute in writing within fifteen (15) days of the invoice date. If Buyer does not notify Seller of any dispute within fifteen (15) calendar days of the invoice date, then the invoice is deemed to have been accepted and invoice payment is required to be made on the payment due date per contract terms. Notwithstanding any dispute regarding the invoice, Buyer shall pay the undisputed portion of the disputed invoice.

**9. Assurance of Performance.** If Buyer is delinquent in payment at any time, or if in Seller's judgment, Buyer's credit becomes impaired or unsatisfactory, Seller may, in addition to its other remedies, stop further performance, and demand cash, security or other adequate assurance of payment satisfactory to it.

**10. Warranties.** (A) Seller warrants the product manufactured by Seller for a period of twelve (12) months from delivery ('Warranty Period') will materially conform to Seller's standard specifications available from the Seller for such product at the time of the issuance of the order or to the specifications agreed between the Parties, including drawings or descriptions, specification sheets, drawings, notes and technical data for such product. Seller further warrants that the product, at the time of their delivery, will be free from defects in material and workmanship for the Warranty Period.

(B) The express warranty set forth in the first sentence of this paragraph shall be the only warranty given by Seller with respect to the product/services provided.

(C) For third party products not manufactured by Seller, Seller's only responsibility is to assign to its Buyer any manufacturer's warranty that does not prohibit such assignment.

(D) Product and parts that are consumed in normal operation are not covered by this warranty.

(E) If the Buyer discovers a defect within the applicable Warranty Period, it must be reported in writing to Seller's service department immediately upon discovery.

(F) Within a reasonable time after proper notification, Seller shall, during its normal business hours, Monday through Friday, correct any defect covered by this warranty with either new or used replacement parts, without charge. The above remedies are the exclusive remedies of Buyer, and the sole responsibility of Seller, for breach of this warranty as to repaired or replaced Product. **SELLER'S LIABILITY FOR BREACH OF ANY WARRANTY SHALL BE LIMITED TO THE REMEDIES PROVIDED HEREIN.**

(G) The warranties cease to be effective if Buyer fails to operate and use the Product sold hereunder in a safe and reasonable manner in accordance with Seller's written instructions.

(H) Buyer shall not be entitled to any remedy under the warranties with respect to: (i) product/services that has been subjected to any alteration, disassembly, tampering, modification, or repair without prior authorization by Seller; (ii) product/services subjected to experimental running or any type of operation or use other than that for which the product/services is designed; (iii) product/services from which Seller and/or vendor's trademark or serial number has been altered, removed, or obliterated without Seller's written permission, excluding any alteration, removal, or obliteration directly caused by accident or mishap; (iv)

## TERMS AND CONDITIONS OF SALE

distributore o il numero seriale siano stati rimossi, alterati o cancellati senza il consenso scritto del Venditore, con l'esclusione di alterazioni, rimozioni o cancellazioni direttamente causate da incidenti; (iv) prodotti/servizi che siano rimasti in magazzino o inutilizzati per un (1) anno o più dalla consegna.

(I) NEI LIMITI PREVISTI DA INDEROGABILI PREVISIONI DI LEGGE IL VENDITORE NON FORNISCE ALCUNA ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA (SALVO PER QUANTO RIGUARDA IL TITOLO), E IN PARTICOLARE NON FORNISCE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ AD UN PARTICOLARE SCOPO O DI MANCATA VIOLAZIONE DI DIRITTI DI TERZI; LA GARANZIA ESPRESSA PREVISTA DAL PRESENTE ARTICOLO SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA E OGNI ALTRA OBBLIGAZIONE O RESPONSABILITÀ IN CAPO AL VENDITORE.

(J) Le garanzie non sono cedibili e si applicano solo all'Acquirente originale.

### 11. Limitazioni a Responsabilità e Indennizzi.

Nei limiti di quanto previsto da previsioni inderogabili di legge:

Limiti generali. IL VENDITORE NON SARÀ IN ALCUN MODO RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, COLLATERALI, INDIRETTI, PUNITIVI, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O ESEMPLARI DERIVANTI DA O RELATIVI AL PRESENTE ORDINE, ALLE PRESENTI CONDIZIONI, O ALL'UTILIZZO DEI PRODOTTI/SERVIZI QUI PREVISTI, INDIPENDENTEMENTE DALLA CIRCOSTANZA CHE IL VENDITORE SIA STATO INFORMATO DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI. I DANNI ESCLUSI INCLUDONO, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO, IL COSTO DI RIMOZIONE O REINSTALLAZIONE, I COSTI ACCESSORI ALL'OTTENIMENTO DI PRODOTTI O SERVIZI SOSTITUTIVI, LA SPERIMENTAZIONE, IL COSTO DEL LAVORO, LA PERDITA DI AVVIAMENTO, DI PROFITTO, DI RISPARMI, DI UTILIZZO, DI DATI, O L'INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE TALI RICHIESTE DI DANNI SIANO BASATE SUL MANCATO RISPETTO DI UNA GARANZIA O SU ALTRO INADEMPIMENTO CONTRATTUALE O EXTRA CONTRATTUALE, COLPA O QUALSIASI ALTRA RESPONSABILITÀ OGGETTIVA. IN OGNI CASO L'ACQUIRENTE DECADRA' DAL DIRITTO DI PROMUOVERE AZIONI, PROCEDIMENTI O PRETESE CONTRO IL VENDITORE OLTRE UN ANNO DOPO L'ACCADIMENTO DEL RELATIVO EVENTO O AZIONE.

Limiti specifici. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE IN RELAZIONE A OGNI GARANZIA, INDENNIZZO O ALTRO OBBLIGO DERIVANTE DA O RELATIVO AL PRESENTE ORDINE, ALLE PRESENTI CONDIZIONI O ALL'UTILIZZO DI QUALSIASI PRODOTTO FORNITO, NON POTRÀ SUPERARE L'IMPORTO TOTALE DELL'ORDINE AI SENSI DEL QUALE I PRODOTTI A CUI IL RISARCIMENTO O I DANNI SI RIFERISCONO SONO STATI ACQUISTATI, A PRESCINDERE DAL FATTO CHE TALE/I RICHIESTA/E DI RISARCIMENTO DANNI SIA/NO BASATA/E SULLA VIOLAZIONE DI UNA GARANZIA O DI ALTRO INADEMPIMENTO CONTRATTUALE O EXTRA CONTRATTUALE, COLPA O QUALSIASI ALTRA RESPONSABILITÀ OGGETTIVA. ANCHE QUALORA IL VENDITORE SIA STATO INFORMATO DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI, IL VENDITORE NON AVRA' RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A PRETESE DI TERZI AVANZATE NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE. L'ESISTENZA DI PIU' CONTESTAZIONI O PRETESE IN MERITO A SPECIFICHE UNITA' DI PRODOTTO VENDUTE ALL'ACQUIRENTE SULLA BASE DEL PRESENTE ORDINE NON DETERMINERÀ ALCUNA ESTENSIONE O DEROGA DEI LIMITI IVI CONTEMPLATI.

L'ACQUIRENTE PRENDE ATTO E ACCETTA ESPRESSAMENTE CHE LE LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ DI CUI SOPRA COSTITUISCONO ELEMENTI ESSENZIALI DEL PRESENTE ORDINE E CHE IN ASSENZA DI TALI LIMITAZIONI I TERMINI MATERIALI ED ECONOMICI DEL PRESENTE ORDINE SAREBBERO SOSTANZIALMENTE DIVERSI.

**12. Conformità alla Legge e Avvertimenti.** Nei limiti in cui il Venditore fornisce informazioni relative a salute e sicurezza, avvertimenti, e/o istruzioni relativi all'installazione, all'uso o alla manutenzione, compresa la manutenzione preventiva, dei suoi prodotti (e il Venditore non assume nessun obbligo al riguardo), l'Acquirente si impegna a conformarsi a tali informazioni, avvertimenti e istruzioni. L'Acquirente si impegna altresì a comunicare tali informazioni, avvertimenti e istruzioni ai propri dipendenti, agenti e subcontractanti, e ai successivi acquirenti e utilizzatori dei prodotti. L'Acquirente rispetterà tutte le leggi applicabili. L'Acquirente terrà indenne e manlevato il Venditore da qualsiasi conseguenza derivante dalla violazione delle presenti Condizioni.

**13. Confidenzialità.** Tutte le informazioni tecniche e commerciali e le idee che il Venditore ha fornito o fornirà all'Acquirente, con l'esclusione delle informazioni di

product/services that has been in storage or immobilized for one (1) year or more after delivery.

(I) WITHIN THE LIMITS SET FORTH UNDER MANDATORY PROVISIONS OF LAW SELLER MAKES NO OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED (EXCEPT WARRANTIES OF TITLE), AND SPECIFICALLY MAKES NO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OF NON-INFRINGEMENT; AND THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH IN THIS ARTICLE IS IN LIEU OF ANY SUCH WARRANTIES AND ANY OTHER OBLIGATION OR LIABILITY ON THE PART OF SELLER.

(J) The warranties are non-transferable and are applicable only to the original Buyer.

### 11. Limitations of Liability and Indemnity.

Within the limits set forth under mandatory provisions of law:

General Limitations. IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, COLLATERAL, INDIRECT, PUNITIVE, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES IN CONNECTION WITH OR ARISING OUT OF THIS ORDER, AND THESE TERMS, OR THE USE OF THE PRODUCT/SERVICES PROVIDED HEREUNDER, REGARDLESS OF WHETHER SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. EXCLUDED DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, COST OF REMOVAL OR REINSTALLATION, ANCILLARY COSTS TO THE PROCUREMENT OF SUBSTITUTE PRODUCT OR SERVICES, RETESTING, LABOR COSTS, LOSS OF GOODWILL, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS, LOSS OF USE, LOSS OF DATA, OR BUSINESS INTERRUPTION, REGARDLESS WHETHER SUCH CLAIM OR CLAIMS FOR DAMAGES IS BASED ON BREACH OF WARRANTY OR OTHER CONTRACT BREACH, NEGLIGENCE OR OTHER TORT OR ON ANY STRICT LIABILITY THEORY. NO CLAIM, SUIT OR ACTION SHALL BE BROUGHT AGAINST SELLER MORE THAN ONE YEAR AFTER THE RELATED CAUSE OF ACTION HAS OCCURRED.

Specific Limitations. IN NO EVENT SHALL SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FROM ANY WARRANTY, INDEMNITY, OR OTHER OBLIGATION ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS ORDER, AND THESE TERMS, OR ANY USE OF ANY PRODUCT PROVIDED HEREUNDER, EXCEED THE TOTAL AMOUNT OF THE APPLICABLE ORDER UNDER WHICH THE PRODUCTS WERE PURCHASED WITH RESPECT TO WHICH LOSSES OR DAMAGES ARE CLAIMED REGARDLESS WHETHER SUCH CLAIM OR CLAIMS IS BASED ON BREACH OF WARRANTY OR OTHER CONTRACT BREACH, NEGLIGENCE OR OTHER TORT OR ON ANY STRICT LIABILITY THEORY. EVEN IF SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF ANY SUCH DAMAGES, SELLER SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY CLAIM AGAINST BUYER BY A THIRD PARTY. THE EXISTENCE OF MORE THAN ONE CLAIM AGAINST THE PARTICULAR UNITS SOLD TO BUYER UNDER THIS ORDER SHALL NOT ENLARGE OR EXTEND OR DEROGATE FROM THIS LIMIT.

BUYER UNDERSTANDS AND EXPRESSLY AGREES THAT THE FOREGOING LIABILITY LIMITATIONS ARE ESSENTIAL ELEMENTS OF THIS ORDER AND THAT IN THE ABSENCE OF SUCH LIMITATIONS THE MATERIAL AND ECONOMIC TERMS OF THIS ORDER WOULD BE SUBSTANTIALLY DIFFERENT.

**12. Compliance with Laws and Warnings.** In those instances in which Seller provides health or safety information, warning statements, and/or instructions in connection with the installation, use or maintenance, including preventive maintenance, of its products (and Seller assumes no obligation to do so), Buyer agrees to comply with all such information, warnings and instructions. Buyer further agrees to communicate all such information, warnings and instructions to its employees, agents and subcontractors, and to subsequent buyers and users of those products. Buyer will comply with all applicable laws. Buyer will indemnify and hold Seller harmless for Buyer's breach of these terms.

**13. Confidentiality.** All technical and commercial information and ideas which Seller has supplied or shall supply Buyer, but excluding information in the public

## TERMS AND CONDITIONS OF SALE

pubblico dominio o legittimamente in possesso dell'Acquirente in forma tangibile prima del ricevimento di tali informazioni dal Venditore ("informazioni confidenziali") sono di proprietà del Venditore e sono divulgate all'Acquirente sotto vincolo di confidenzialità, al solo scopo di assistere l'Acquirente nella valutazione o nell'uso dei prodotti del Venditore. L'Acquirente non divulgherà o renderà disponibili a terzi tali informazioni confidenziali senza il preventivo consenso scritto del Venditore, nè utilizzerà tali informazioni confidenziali eccetto che per gli scopi limitati consentiti. Tutte le informazioni confidenziali saranno restituite al Venditore su sua richiesta, e, in ogni caso, quando non più necessarie per l'Acquirente in relazione ai prodotti del Venditore. Senza pregiudizio agli altri rimedi a disposizione del Venditore, l'Acquirente riconosce che il Venditore sarà l'unico titolare di qualsiasi beneficio o diritto di proprietà derivante dall'uso non autorizzato delle informazioni confidenziali.

**14. Rifiuto del Prodotto.** L'Acquirente avrà dieci (10) giorni dall'arrivo del prodotto al luogo di consegna per comunicare al Venditore il rifiuto del prodotto per non conformità con l'ordine. Qualsiasi comunicazione di rifiuto dovrà essere effettuata per iscritto, identificare il presente ordine e descrivere ogni difetto del prodotto sulla base dei quali l'Acquirente intende rifiutarlo. Nessun prodotto dovrà essere restituito in assenza di esplicite istruzioni del Venditore.

**15. Brevetti.** L'Acquirente manleverà e terrà indenne il Venditore da qualsiasi pretesa relativa a brevetti, disegni, segreti commerciali, copyrights, o nomi commerciali sui prodotti fabbricati, in tutto o in parte, sulla base di disegni o specifiche forniti dall'Acquirente, inclusi i costi, le spese, i danni, le perdite, gli onorari di avvocato e le somme da corrispondersi in via transattiva.

**16. Contratti con la Pubblica Amministrazione.** Nel caso in cui i prodotti acquistati ai sensi delle presente Condizioni debbano essere utilizzati per l'esecuzione di un contratto con una pubblica amministrazione, il Venditore si conformerà a tutte le norme imperative previste da tale autorità ad esso applicabili, a condizione che l'Acquirente comunichi in tempo e per iscritto al Venditore il contenuto di tali norme, in modo da assicurarne il rispetto.

**17. Modifiche e Sopravvivenze.** Qualsiasi modifica, aggiunta o integrazione alle presenti Condizioni sarà valida se effettuata in forma scritta e sottoscritta dal rappresentante del Venditore munito dei necessari poteri. Gli articoli 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, sopravvivranno alla scadenza o risoluzione delle presenti condizioni.

**18. Legge Applicabile e Divisibilità.** Il presente ordine è regolato dalla legge italiana e le Parti convengono di assoggettarlo alla giurisdizione esclusiva del Tribunale di Genova. In caso di invalidità o inefficacia di una o più previsioni, le rimanenti previsioni resteranno in vigore. L'Acquirente ed il Venditore concordano che la Convenzione sulla Vendita Internazionale di Beni non si applica al presente ordine.

**19. Codice Deontologico Aziendale.** Il Venditore si impegna a svolgere la propria attività nel rispetto dell'etica e della legalità. A tal fine, il Venditore, attraverso la sua capogruppo, Smiths Group plc, ha adottato un Codice Deontologico Aziendale, nonché una procedura per segnalare le condotte contrarie all'etica o illecite. Il Venditore fa affidamento sulla circostanza che anche l'Acquirente conduca la propria attività nel rispetto dell'etica e della legalità. Qualora l'Acquirente abbia ragione di ritenere che il Venditore o l'Acquirente o qualunque delle società controllate o collegate dei rispettivi gruppi, i loro dipendenti o agenti abbiano agito in modo tale da violare il Codice Deontologico Aziendale, l'Acquirente è invitato a segnalare tale circostanza al Venditore o a Smiths Group plc. Il Codice Deontologico Aziendale di Smiths Group plc e la procedura per segnalare tali violazioni sono disponibili sul sito internet [www.smiths.com](http://www.smiths.com).

**20. Controlli delle esportazioni e importazioni e sanzioni economiche; comunicazioni:** l'Acquirente riconosce e concorda che la destinazione finale dei prodotti, delle tecnologie, del software o dei servizi venduti ai sensi delle presenti Condizioni sarà l'Italia, salvo diversa indicazione scritta. L'Acquirente non autorizzerà o permetterà ai suoi dipendenti, distributori, clienti, intermediari, spedizionieri e/o agenti di trasferire, esportare, riesportare o importare qualsiasi prodotto, tecnologia, software o servizio a terzi in violazione delle leggi e normative sulle esportazioni, importazioni e sanzioni economiche vigenti in Italia, negli Stati Uniti, nel Regno Unito, nell'Unione europea o in qualsiasi altra giurisdizione applicabile. L'Acquirente accetta di informare immediatamente il Venditore dell'eventualità che il Venditore o l'utente finale (se non corrisponde al Venditore ed è noto) sia inserito specificamente o di fatto in qualsiasi elenco governativo applicabile contenente le persone o le parti interdette, tra cui la Lista di Persone ed Entità Vietate ("Denied Persons List, Entity List"), la Lista delle Entità soggette a Sanzioni Settoriali ("Sectoral Sanctions Identifications List") o la Lista Nazionale Specialmente Designata ("Specially Designated Nationals List") oppure se le autorizzazioni e i diritti alle esportazioni dell'Acquirente o di eventuali terzi

domain or properly in Buyer's possession in tangible form before receiving such information from Seller, ("confidential information") is proprietary to Seller and is disclosed to Buyer in confidence for the limited purpose of assisting Buyer in the evaluation or use of Seller's products. Buyer shall not without Seller's prior written consent, disclose or make available such confidential information to any other person or use such confidential information except for such limited purpose. All confidential information shall be returned to Seller on demand, and, in any event, when no longer needed by Buyer in connection with Seller's products. In addition to Seller's other remedies, Buyer agrees that any benefit or property derived by Buyer from any unauthorized use of confidential information shall be the sole and exclusive property of Seller.

**14. Rejection of Product.** Buyer shall have ten (10) days from arrival of the product at the delivery point to notify Seller of rejection of product for non-conformity with the order. Any notice of rejection must be in writing, identify this order and describe all defects of the product on which Buyer intends to rely. No products shall be returned without Seller's express instructions.

**15. Patents.** Buyer will protect and indemnify Seller against all claims arising out of patents, designs, trade secrets, copyrights, or trade names with respect to products manufactured wholly or partially to Buyer's designs or specifications, including any costs, expenses, loss, attorneys' fees, settlement payments, or damages.

**16. Government Contracts.** If the items purchased hereunder are to be used in fulfilling a contract with any national government, Seller will comply with all mandatory provisions required by such government applicable to Seller, provided that Buyer gives Seller written notice of such provisions in sufficient time to permit compliance.

**17. Amendments and Survival.** No addition to, modification or revision of the Terms contained herein shall be valid unless in writing, and signed by duly authorized representative of Seller. Sections 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, shall survive the expiration or termination of these Terms.

**18. Governing Law and Severability.** This agreement is subject to the laws of Italy and the Parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of the Courts of Genova. If any term or condition hereof is found to be illegal or unenforceable, the balance hereof shall remain in full force and effect. Both Seller and Buyer acknowledge and agree that the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to this order.

**19. Code of Business Ethics.** Seller is committed to conducting its business ethically and lawfully. To that end the Seller, through its ultimate parent company, Smiths Group plc, maintains a Code of Business Ethics and a process for reporting unethical or unlawful conduct. The Seller expects that the Buyer will also conduct its business ethically and lawfully. If the Buyer has cause to believe that the Seller or the Buyer or any of their respective affiliates, employees or agents have behaved in a manner that violates the Code of Business Ethics, Buyer is encouraged to report such behavior to the Seller or to Smiths Group plc. Smiths Group plc's Code of Business Ethics and the process by which to report such violations of the Code of Business Ethics are available on [www.smiths.com](http://www.smiths.com).

**20. EXPORT AND IMPORT CONTROLS, ECONOMIC SANCTIONS; NOTIFICATION:** Buyer acknowledges and agrees that the ultimate destination of the products, technology, software, or services sold hereunder is in Italy, unless otherwise stated in writing. Buyer shall not authorize or permit its employees, distributors, customers, brokers, freight forwarders, and/or agents to transfer, export, re-export, or import any of the products, technology, software, or services to any person without complying with applicable export, import, and economic sanctions laws and regulations of Italy, the United States, the United Kingdom, the European Union, or any other applicable jurisdictions. Buyer agrees to notify Seller immediately if Buyer or the end-user (if not the Buyer and known) is specifically or otherwise effectively listed on any relevant government restricted or prohibited parties lists, including the Denied Persons List, Entity List, Sectoral Sanctions Identifications List, or Specially Designated Nationals List, or if the export privileges of Buyer or any relevant third party whom Buyer will involve in this transaction (including its customer, if applicable), are otherwise denied, suspended or revoked in whole or in part by any relevant government authority. Buyer shall ensure that the products, technology, software, or services are not used in relation to chemical,

## TERMS AND CONDITIONS OF SALE

applicabili coinvolti dal Venditore nella presente transazione (incluso il suo cliente, se pertinente), siano altrimenti negati, sospesi o revocati, in tutto o in parte, da parte di qualsiasi autorità governativa competente. L'Acquirente dovrà accertarsi che i prodotti, le tecnologie, il software o i servizi non siano usati in connessione con armi chimiche, biologiche o nucleari o missili in grado di trasportare tali armi. L'Acquirente terrà indenne il Venditore da ogni e qualsiasi danno diretto, indiretto e punitivo, perdita, costi (tra cui parcelle e spese legali) e altre responsabilità che sorgano da reclami derivanti dalla violazione della presente Clausola 20 da parte del Venditore.

**21. Comunicazioni.** L'Acquirente accetta di informare il Venditore immediatamente dell'eventualità che l'Acquirente sia inserito in qualsiasi Lista di Persone o Entità Vietate ("Denied Persons List, Entity List"), o Lista Nazionale Specialmente Designata ("Specially Designated Nationals List"), ovvero che le autorizzazioni o diritti all'esportazione dell'Acquirente siano vietati, sospesi o revocati, in tutto o in parte, da parte di qualsiasi agenzia degli Stati Uniti.

**22. Proprietà Intellettuale.** Nonostante la consegna e il passaggio di proprietà dei prodotti, nessuna delle presenti disposizioni avrà l'effetto di concedere, trasferire o conferire all'Acquirente qualsiasi diritto di proprietà intellettuale sui prodotti.

**23. Disposizioni Generali.** L'Acquirente non potrà cedere o trasferire in tutto o in parte i propri diritti o obblighi derivanti dal presente ordine senza il preventivo consenso scritto del Venditore. Le presenti Condizioni costituiscono il solo accordo tra l'Acquirente ed il Venditore in relazione alla materia regolata dal presente ordine e superano qualsiasi precedente comunicazione, dichiarazione o accordo, sia scritti che orali, in relazione a questa materia.

**24. Risoluzione.** In aggiunta ad ogni altro rimedio, incluso il risarcimento dei danni, il Venditore potrà risolvere l'ordine con effetto immediato per mezzo di comunicazione scritta da inviarsi all'Acquirente mediante raccomandata con ricevuta di ritorno, e potrà sospendere le successive consegne, ai sensi di quanto previsto dall'art. 1456 c.c. se (i) l'Acquirente sia in ritardo nel pagamento delle somme dovute al Venditore in forza del presente ordine o delle presenti Condizioni; (ii) se l'Acquirente abbia commesso una grave violazione del presente ordine o delle presenti Condizioni e non vi ponga rimedio entro dieci (10) giorni dal ricevimento della relativa comunicazione scritta da parte del Venditore.

**25. Lingua.** In caso di discrepanze tra la versione inglese e quella italiana, la versione inglese prevarrà.

Data e firma

\_\_\_\_\_  
(Acquirente)

Ai sensi e per gli effetti di cui agli art. 1341 e 1342 Cod. Civ., l'Acquirente dichiara di avere preso attenta e specifica visione delle condizioni generali di vendita di cui sopra e, in particolare, approva e ed accetta espressamente le seguenti clausole: 2 (Condizioni per il Pagamento e per la Spedizione), 3 (Trasferimento della Proprietà e del Rischio di Perdita), 5 (Cancellazione), 6 (Prezzo), 7 (Consegna e Forza Maggiore), 8 (Fatturazione), 9 (Garanzia Patrimoniale), 10 (Garanzie), 11 (Limitazioni a Responsabilità e Indennizzi), 12 (Conformità alla Legge e Avvertimenti), 18 (Legge Applicabile e Divisibilità), 19 (Codice Deontologico Commerciale), 24 (Risoluzione).

Data e firma

\_\_\_\_\_  
(Acquirente)

biological or nuclear weapons, or missiles capable of delivering such weapons. Buyer shall indemnify Seller against any and all direct, indirect and punitive damages, loss, costs (including attorney's fees and costs) and other liability arising from claims resulting from Buyer's breach of this Clause 20.

**21. Notification.** Buyer agrees to notify Seller immediately if Buyer is listed in any Denied Persons List, Entity List, or Specially Designated Nationals List, or if Buyer's export privileges are otherwise denied, suspended or revoked in whole or in part by any U.S or agency.

**22. Intellectual Property.** Notwithstanding delivery of and the passing of title in any product, nothing in these Terms shall have the effect of granting or transferring to, or vesting in, Buyer any intellectual property rights in or to any products

**23. General.** Buyer may not assign or transfer all or part of its rights or obligations under this order without the prior written consent of Seller. These Terms constitute the entire agreement and understanding between Buyer and Seller in connection with the subject matter of this order, and supersede all prior oral or written communications, representations or agreements in relations thereto.

**24. Termination.** In addition to its other remedies, including the compensation of damages, Seller will be entitled to immediately terminate the order according to Section 1456 of the Italian Civil Code by means of written notice to be sent to the Buyer by registered letter return receipt requested, and will be entitled to suspend any further delivery if (i) Buyer is in default in any payments due to Seller under this order and these Terms; (ii) if the Buyer is in material default and it does not remedy said default within ten (10) days as of receipt of the written notice by the Seller.

**25. Language.** In the event of conflict between the English version and Italian version of these Terms, the English version shall prevail.

Date and signature

\_\_\_\_\_  
(Buyer)

Pursuant to Sections 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, Buyer hereby represents that he reviewed and accepts all of the above terms and conditions and, in particular, hereby approves in writing the following clauses: 2 (Payment and Shipping Terms), 3 (Titles and Risk of Loss), 5 (Cancellation), 6 (Price), 7 (Delivery and Force Majeure), 8 (Invoicing), 9 (Assurance of Performance), 10 (Warranties), 11 (Limitations of Liability and Indemnity), 12 (Compliance with Laws and Warnings), 18 (Governing Law and Severability), 19 (Code of Business Ethics), and 24 (Termination).

Date and signature

\_\_\_\_\_  
(Buyer)